

<<法律英语阅读与翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<法律英语阅读与翻译教程>>

13位ISBN编号：9787208101241

10位ISBN编号：7208101248

出版时间：2012-1

出版时间：上海人民出版社

作者：屈文生，石伟 主编

页数：210

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<法律英语阅读与翻译教程>>

内容概要

本书是以“提高学生法律英语水平与实际应用能力”为核心的法律英语教材。

该书的安排和选编始终围绕着提高学生翻译能力这一目的，始终以便于教师教学和学生使用为宗旨。

本教材可以用于“法律英语”教学，也可以用于“法律翻译”教学。

本教材在一定程度上是编者多年法律英语教学和科研经验的总结，希望本教材的出版能够有助于我国的法律英语和法律翻译人才的培养。

本教材的特色在于：

首先，将教材分为“法律英语”和“法律翻译”两部分，是本教材的一个重要创新。

本教材并不是将“法律英语”教材和“法律翻译”教材的简单“汇编”。

这样安排的原因是为了让学生通过本书“法律英语”部分的学习，提高学生的法律英语阅读和理解能力，并在此基础上，提高实践中更为需要的翻译能力。

其次，课文正文大都配有译文，便于读者自主学习。

本书为“法律英语”的15篇主课文均配上了中文译文，并将英文与中文左右排版，方便读者学习。

再次，课文的长度更适合课堂教学。

本教材所选的每篇“正课文”均大约为800-1000个英文单词，一般适合2个课时的教学（每课时为45分钟）。

最后，为了检测学生的学习效果，教材还配套设计了一定数量的练习题与期末考试试题。

编者在教学中使用过这些习题和试卷，并取得了不错的效果。

<<法律英语阅读与翻译教程>>

作者简介

屈文生，男，内蒙古鄂尔多斯人，毕业于兰州大学，华东政法大学法学博士、讲师。

2007

年起任教于华东政法大学，现任华东政法大学外语学院法商外语教研室主任，兼任中国法律语言学研究
会常务理事、华中科技大学法学院客座研究员、中国翻译协会会员、全国外国法制史研究会会员。
主要从事法律英语教学及外国法律史、法律翻译、英美法词典研究等工作。

<<法律英语阅读与翻译教程>>

书籍目录

前言

上编

- 第一课 法的概念及其分类
- 第二课 普通法系与大陆法系
- 第三课 美国法院体系
- 第四课 宪法
- 第五课 刑法
- 第六课 被告人的主要权利
- 第七课 合同法
- 第八课 侵权法
- 第九课 公司法
- 第十课 国际货物买卖法
- 第十一课 世界贸易组织法

下编

- 第一课 法律翻译概述
- 第二课 法律翻译基础：法律语言的特点
- 第三课 法律术语的翻译
- 第四课 法律翻译的若干技巧
- 第五课 长句的翻译
- 第六课 合同翻译（一）
- 第七课 合同翻译（二）
- 第八课 公证文书的翻译
- 第九课 法律文书的翻译
- 第十课 法律法规的翻译
- 第十一课 法学论文的翻译

附录

参考文献

<<法律英语阅读与翻译教程>>

编辑推荐

屈文生等编著的《法律英语阅读与翻译教程》是以“提高学生法律英语水平与实际应用能力”为核心的法律英语教材。

该书的安排和选编始终围绕着提高学生翻译能力这一目的，始终以便于教师教学和学生使用为宗旨。本教材可以用于“法律英语”教学，也可以用于“法律翻译”教学。

本教材在一定程度上是编者多年法律英语教学和科研经验的总结，希望本教材的出版能够有助于我国的法律英语和法律翻译人才的培养。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>